
Aika 29.10.2024, klo 17:00 - 18:06

Paikka WSOY-talo /Teams, Mannerheiminkatu 20 K 2. krs, 06100 Porvoo/ WSOY-huset/Teams, Mannerheimgatan 20 K 2 vån., 06100, Borgå

Käsitellyt asiat

§ 15 Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus

§ 16 Pöytäkirjantarkastajien valinta

§ 17 Pöytäkirjojen tarkastamiskäytänteet ja pöytäkirjojen nähtävillä pitäminen

§ 18 Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen palveluverkkosuunnitelma

§ 19 Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen osavuosisikatsaus 1-6/2024

§ 20 Kansalliskielilautakunnan kokousaikataulu 31.5.2025

§ 21 Muut asiat

Saapuvilla olleet jäsenet

Tom Liljestrand, puheenjohtaja
Kjell Grönqvist, 1. varapuheenjohtaja
Jeanette Broman, etäyhteyden kautta /på distans (Teams)
Sebastian Ekblom
Fred Henriksson
Petra Lind, jäävi /jävi § 18, poistui 17:39
Bodil Lund, jäävi /jävi § 18, etäyhteyden kautta /på distans (Teams), poistui 17:39
Jolanta Lundgren

Muut saapuvilla olleet

Lilian Andergård-Stenstrand, hallintopäällikkö /förvaltningschef, sihtööri
Nina Björkman-Nysten, jäävi /jävi § 18, etäyhteyden kautta /på distans (Teams),
vanhusneuvoston edustaja/representant för äldrerådet, saapui 17:22, poistui 17:39
Heikki Junes, etäyhteyden kautta /på distans (Teams), aluehallituksen edustaja
/välfärdsområdesstyrelsens representant
Tristan Lindholm, etäyhteyden kautta /på distans (Teams), nuorisovaltuuston edustaja
/representant för ungdomsfullmäktige
Camilla Söderström, hallintojohtaja /förvaltningsdirektör
Håkan Westerholm, vammaisneuv. ed. / repr.för rådet för pers. m. funktionsnedsätt.
Taina Petäjäinen, viittomakielen tulkki /teckenspråkstolk

Poissa

Max Lönnqvist, hyvinvointialuejohtaja /välfärdsområdesdirektör
Mikaela Nylander, aluehallituksen pj. /välfärdsområdesstyrelsens ordf.
Anders Selen

Allekirjoitukset

Tom Liljestrand
Puheenjohtaja

Lilian Andergård-Stenstrand
Sihtööri

Pöytäkirjan tarkastus

Pöytäkirja on tarkastettu ja hyväksytty

Fred Henriksson

Jolanta Lundgren

Pöytäkirja on sähköisesti allekirjoitettu /
Protokollet är elektroniskt undertecknat

§ 15

Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus

Kokouksen laillisuus ja päätösvalta

Hyvinvointialueen hallintosäännön (144 §) mukaan kokouskutsu on lähetettävä kolme päivää ennen kokousta. Samassa ajassa on kokouksesta tiedotettava yleisessä tietoverkossa hyvinvointialueen verkkosivustolla (145 §).

Kutsu on lähetetty 24.10.2024 ja julkaistu samanaikaisesti Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen verkkosivustolla.

Ehdotus

Kokous todetaan laillisesti koollekutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Kokouskäsitely

Puheenjohtaja Tom Liljestrand ehdotti, että asia § 18 Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen palveluverkkosuunnitelma käsitellään viimeisenä asiana. Kansalliskielilautakunta hyväksyi ehdotuksen yksimielisesti.

Päätös

Kansalliskielilautakunta toimitti nimenhuudon ja totesi, että kokous on lainmukaisesti koolle kutsuttu ja päätösvaltainen.

Kansalliskielilautakunta päätti käsitellä asian § 18 Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen palveluverkkosuunnitelma viimeisenä asiana.

§ 16

Pöytäkirjantarkastajien valinta

Valitaan kokouksen pöytäkirjantarkastajat.

Pöytäkirjan valmistuttua sihteeri lähettää sen tarkastettavaksi puheenjohtajalle sekä valituille tarkastajille sähköisesti.

Ehdotus

Kansalliskielilautakunta valitsee kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi Petra Lindin ja Bodil Lundin.

Päätös

Kansalliskielilautakunta valitsi Fred Henrikssonin ja Jolanta Lundgrenin kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi.

§ 17

Pöytäkirjojen tarkastamiskäytänteet ja pöytäkirjojen nähtävillä pitäminen

IUHVAADno-2024-2891

Valmistelu ja lisätiedot:
hallintopäällikkö Lilian Andergård-Stenstrand
etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

Pöytäkirjan tarkastaminen

Hyvinvointialuelain 112 § mukaan toimielimen kokouksesta ja päätöksistä on laadittava pöytäkirja. Hyvinvointialueissa ei säädetä pöytäkirjan sisällöstä, vaan hyvinvointialueen hallintosäännössä annetaan tarpeelliset määräykset pöytäkirjan sisällöstä, allekirjoittamisesta ja tarkastamisesta.

Hallintosäännön 163 § mukaan pöytäkirja tarkastetaan toimielimen päättämällä tavalla.

Sähköisestä asioinnista viranomaistoiminnassa annetun lain 16 § mukaan päätöisasiakirja voidaan allekirjoittaa sähköisesti, ellei muussa laissa toisin säädetä.

Päätösten nähtävänä pitäminen

Hallintosäännön 164 § mukaan aluehallituksen ja lautakunnan pöytäkirja siihen liitettyine oikaisuvaatimusohjeineen tai valitusosoituksineen pidetään tarkastamisen jälkeen nähtävänä hyvinvointialueen verkkosivuilla siten kuin hyvinvointialuelain 145 §:ssä tarkemmin säädetään.

Hyvinvointialuelain 145 § mukaan aluevaltuuston, aluehallituksen ja lautakunnan pöytäkirja siihen liitettyine oikaisuvaatimusohjeineen tai valitusosoituksineen pidetään tarkastamisen jälkeen nähtävänä yleisessä tietoverkossa, jollei salassapittoa koskevista säännöksistä muuta johdu.

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta päättää,

- että lautakunnan pöytäkirjat tarkastetaan sähköisesti viimeistään seitsemäntenä päivänä pöytäkirjan valmistumisen jälkeen, ja
- että lautakunnan pöytäkirjat asetetaan yleisesti nähtäville julkaisemalla ne hyvinvointialueen verkkosivuilla tarkastamisen jälkeen seuraavana arkipäivänä.

Päätös

Kansalliskielilautakunta päätti,

- että lautakunnan pöytäkirjat tarkastetaan sähköisesti viimeistään seitsemäntenä päivänä pöytäkirjan valmistumisen jälkeen, ja
- että lautakunnan pöytäkirjat asetetaan yleisesti nähtäville julkaisemalla ne hyvinvointialueen verkkosivuilla tarkastamisen jälkeen seuraavana arkipäivänä.

Aluehallitus, § 215, 26.09.2024
Kansalliskielilautakunta, § 18, 29.10.2024

§ 18

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen palveluverkkosuunnitelma

IUHVADno-2023-4145

Aluehallitus, 26.09.2024, § 215

Liitteet

- 1 Liite_1_Palveluverkkosuunnitelma 2025-2026, luonnos 0.1
- 2 Liite_2_Taustamateriaali, palveluverkkoselvitys
- 3 Bilaga_1_Servicenätverksplan 2025-2026, utkast 0.1

Valmistelu ja lisätiedot:

vs hoitotyön johtaja Heidi Hovisilta
kehittämispäällikkö Ann-Sofie Nylund
hyvinvointialuejohtaja Max Lönnqvist

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen hallintosäännön 26§ mukaan aluehallitus vastaa järjestämisvastuun toteutumisesta ja palveluverkkoselvityksen valmistelusta, seurannasta ja arvioinnista. Itä-Uudenmaan hyvinvointialue on valmistellut palveluverkkosuunnitelmaa virkatyönä osana muutosohjelmaa. Palveluverkkosuunnitelma on koostettu vastuualueiden tekemistä esityksistä hyvinvointialueen taloustilanne huomioiden. Tämän lisäksi Accenture Oy tuottaa taustamateriaalia palveluverkkoselvitystä varten.

Selvityksessä tarkastellaan palveluntuotannon nykytilaa ja tulevaisuutta, huomioiden käynnissä oleva muutosohjelma, palvelujen saatavuus ja saavutettavuus, palvelutoiminnan tehostaminen digitaalisilla ja liikkuvilla ratkaisuilla, kustannusvaikutukset sekä palvelustrategia. Accenturen tuottama materiaali sisältää palveluiden kysyntään nojaavan analyysityökalun sekä skenaariotarkastelun. Näissä on hyödynnetty Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen ominaispiirteet, väestöennuste ja väestön sijoittuminen alueella, ikäjakauma, palveluverkon nykytila ja palvelun tarve. Tiedot selvitykseen on kerätty avoimista tietolähteistä ja niitä on täydennetty hyvinvointialueen tuottamilla tiedoilla.

Palveluverkkoselvityksen taustamateriaalin valmistelua on seurattu ohjausryhmässä, johon ovat kuuluneet hyvinvointialuejohtaja, sosiaali- ja terveystoiminnan johtaja, vastuualue- ja professiojohtajat, hallintojohtaja, kiinteistö- ja kehittämisspäällikkö ja henkilöstön edustajat. Tämän lisäksi henkilöstö on osallistunut materiaalin tuottamiseen muun muassa Accenturen järjestämissä työpajatyöskentelyissä.

Palveluverkkoselvitys valmistuu marraskuun 2024 alussa ja sitä käsitellään aluehallituksessa seuraavan kerran 14.11.2024.

Ehdotus

Hyvinvointialuejohtaja:

Aluehallitus päättää, että

1. Itä-Uudenmaan hyvinvointialue pyytää lausuntoa liitteenä olevasta palveluverkkosuunnitelman luonnoksesta Askolan, Lapinjärven, Loviisan, Myrskylän, Porvoon, Pukkilan ja Sipoon kunnilta sekä hyvinvointialueen lautakunnilta ja vaikuttamistoimielimiltä. Lausuntoja pyydetään 7.11.2024 klo 16.00 mennessä.
2. Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen asukkaille annetaan mahdollisuus kommentoida palveluverkkosuunnitelman luonnosta kahden viikon ajan avoimen verkkosivun välityksellä ajalla 30.9.–13.10.2024.

Kokouskäsittely

Pöytäkirjaan merkittiin, että tämä asia käsiteltiin kokouksen viimeisenä asiana. Lisäksi pöytäkirjaan merkittiin, että varapuheenjohtaja Riku Honkasalo, jäsen Kevin Servin sekä varajäsen Satu Lindgren poistuivat esteellisinä (yhteisöjäävi, kunnanhallituksen jäsen) kokouksesta ennen asian käsittelyä klo 20.02.

Päätös

Aluehallitus päätti, että

1. Itä-Uudenmaan hyvinvointialue pyytää lausuntoa liitteenä olevasta palveluverkkosuunnitelman luonnoksesta Askolan, Lapinjärven, Loviisan, Myrskylän, Porvoon, Pukkilan ja Sipoon kunnilta sekä hyvinvointialueen lautakunnilta ja vaikuttamistoimielimiltä.
2. Lausuntoja pyydetään 7.11.2024 klo 16.00 mennessä. Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen asukkaille annetaan mahdollisuus kommentoida palveluverkkosuunnitelman luonnosta kahden viikon ajan avoimen verkkosivun välityksellä ajalla 30.9.–13.10.2024.

Asia tarkastettiin heti.

Kansalliskielilautakunta, 29.10.2024, § 18

Liitteet

- 1 Liite 1: Palveluverkkosuunnitelma 2025-2026, luonnos 0.1
- 2 Bilaga 2_Liite 2: Taustamateriaali, palveluverkkoselvitys
- 3 Bilaga 1: Servicenätverksplan_2025_2026__utkast_0.1

Valmistelu ja lisätiedot:

hallintojohtaja Camilla Söderström
etunimi.sukunimi1(at)itauusimaa.fi

Aluehallitus on pyytänyt kansalliskielilautakuntaa antamaan lausuntonsa 7.11.2024 klo 16.00 mennessä.

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunta lausuu seuraavasti:

Lautakunta kommentoi palveluverkkosuunnitelmaa siitä näkökulmasta, mitkä sen tehtäviksi on hyvinvointialueilla ja hyvinvointialueen hallintosäännössä määritetty. Kansalliskielilautakunnan tehtävänä on mm. selvittää, arvioida ja lausua siitä, miten aluevaltuuston päätökset vaikuttavat kielellisten oikeuksien käytännön toteutumiseen.

Lautakunta toteaa, että palveluverkkosuunnitelman tulee tukea myös hyvinvointialueen strategisia ja ohjaavia asiakirjoja, eikä lautakunta näe ristiriitaa palveluverkkosuunnitelman, palvelustrategian ja tuottavuusohjelman välillä.

Lautakunta toteaa, että palveluverkkosuunnitelman valmistelun yhteydessä on tehty kattava palveluverkkoselvitys, jossa on huomioitu alueen väestötieto, palvelutarve, palvelujen saavutettavuus ja kustannustehokkuus sekä muodostettu erilaisia skenaarioita ja arvioitu skenaarioiden toteutumisesta aiheutuvia vaikutuksia saavutettavuuteen, säästöihin ja palvelutuotantoon.

Palveluverkkosuunnitelmassa (sivu 4) todetaankin sen tukevan palvelustrategian linjauksia, kuten Asiakas palvelun keskiössä; Varmistetaan selkokieliäisyys kaikissa palveluissa, palvelutasoilla ja molemmilla äidinkiellillä. Myös vaikutustenarvointiosiossa todetaan seuraavaa: Palveluiden kaksikieliäisyys voidaan edelleen turvata (sivu 54). Palveluverkkosuunnitelma edistää palvelujen tuottamista yli kuntarajojen vahvistaen kaksikielisten palveluiden sekä erityisosaamista edellyttävien palveluiden tuottamista (sivu 55).

Taustamateriaalissa (palveluverkkoselvitys, sivu 153) todetaan palveluiden saavutettavuudesta, että raportissa on käsitelty saavutettavuutta vain maantieteellisestä sijainnista. Muita arvioitavia palveluiden ominaisuuksia saavutettavuuden näkökulmasta olisivat palveluiden edullisuus, ymmärrettävyys, esteettömyys, kieli, asiointikanavat, viestintä, sosiaalinen turvallisuus ja yhdenvertaisuus.

Itä-Uudenmaan hyvinvointialue on kaksikielinen, ja 29 % väestöstä puhuu ruotsia äidinkielenään. Palveluverkon muuttuessa ja kehittyessä, hyvinvointialueen on edelleen huolehdittava siitä, että palvelut ovat saatavilla yhdenvertaisesti kansalliskielillä, suomeksi ja ruotsiksi. Tämä tulee huomioida edelleen henkilökuntaa rekrytoitaessa eri tehtäviin, mutta erityisesti erilaisia digitaalisia palveluita ja ostopalveluita hankittaessa. Lautakunta haluaa myös muistuttaa hyvinvointialueen kaksikieliäisyysohjelmasta, jonka aluevaltuusto on hyväksynyt 17.10.2023 § 113.

Kansalliskielilauta toteaa, että palveluverkkosuunnitelma ei suunnitelma- eikä toteutusvaiheessa saa heikentää hyvinvointialueen ruotsinkielisten palveluiden saatavuutta, vaan suunnitelman tulee vahvistaa kaksikielisten palveluiden tuottamista.

Kokouskäsitely

Jäsenet Petra Lind ja Bodil Lund sekä vanhusneuvoston edustaja Nina Björkman-Nysten ilmoittivat olevansa esteellisiä (hallintolaki 28.1 § kohta 5 yhteisöjäävi, kunnanhallituksen jäsen/varajäsen), ja poistuivat asian käsittelyn ajaksi ja kokouksesta klo 17.39.

Puheenjohtaja Tom Liljestrand ehdotti seuraavia muutoksia pohjaehdotukseen:

Toisessa kappaleessa muutetaan lauseen loppu seuraavasti: eikä lautakunta näe ristiriitaa palveluverkkosuunnitelman, palvelustrategian ja tuottavuusohjelman välillä. - > palvelustrategiaa ja tuottavuusohjelmaa.

Kolmanteen kappaleeseen lisätään seuraava teksti:

Lautakunta pitää kuitenkin itse palveluverkkosuunnitelman (sivut 54-57) vaikutusten arviointia puutteellisena, kun se ei arvioi vaikutuksia siellä sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämisestä annetun lain 612/2021 7 §:ssä säädetyin väestöryhmän mukaan.

Lisätään uusi viides kappale:

Sen sijaan palveluverkkosuunnitelma ei kaikilta osin vastaa palvelustrategian toista linjausta; "Laadukkaat, yhdenvertaiset ja saavutettavat palvelut". Joitakin alueita ja väestöryhmiä ei kohdella yhdenvertaisesti, jos ehdotetut palvelupisteet lakkautetaan. Tosiasiassa riski oman äidinkielen palvelujen saatavuuden ja saatavuuden heikkenemisestä syntyy, kun ei suinkaan ole itsestään selvää, että palvelut omalla kielellä voidaan taata korvaavilla ostopalveluilla, ainakaan samassa määrin kuin oma palvelutuotanto on tehnyt. Tämän linjauksen tavoitteena on myös, että palveluverkkoa kehitetään vastaamaan todellista palvelutarvetta, ja siihen tarpeeseen sisältyy palvelut omalla äidinkielellä. Lautakunta toteaa, että yli 75-vuotiaiden osuus kasvaa yli 5 % vuodessa, ja 85-vuotiaiden osuuden arvioidaan kaksinkertaistuvan vuoteen 2040 mennessä. Ruotsinkielisten osuus on selvästi suurempi ikääntyneessä väestössä, erityisesti hyvinvointialueen itäosassa, joten omien asumispalvelujen lakkauttaminen siellä ei vastaa palvelutarvetta (palveluverkkoselvitys sivu 78-79). Tämän lisäksi palvelujen leikkaamisen kokonaistaloudelliset vaikutukset ovat epäselviä.

Jäsenet Kjell Grönqvist, Fred Henriksson, Sebastian Ekholm, Jeanette Broman ja Jolanta Lundgren kannattivat ehdotusta.

Kansalliskielilautakunta hyväksyi näin ollen yksimielisesti puheenjohtajan muutosehdotuksen.

Päätös

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen kansalliskielilautakunta päätti yksimielisesti lausua seuraavasti:

Lautakunta kommentoi palveluverkkosuunnitelmaa siitä näkökulmasta, mitkä sen tehtäviksi on hyvinvointialueissa ja hyvinvointialueen hallintosäännössä määritetty. Kansalliskielilautakunnan tehtävänä on mm. selvittää, arvioida ja lausua siitä, miten aluevaltuuston päätökset vaikuttavat kielellisten oikeuksien käytännön toteutumiseen.

Lautakunta toteaa, että palveluverkkosuunnitelman tulee tukea myös hyvinvointialueen strategisia ja ohjaavia asiakirjoja; palvelustrategiaa ja tuottavuusohjelmaa.

Lautakunta toteaa, että palveluverkkosuunnitelman valmistelun yhteydessä on tehty kattava palveluverkkoselvitys, jossa on huomioitu alueen väestötieto, palvelutarve, palvelujen saavutettavuus ja kustannustehokkuus sekä muodostettu erilaisia skenaarioita ja arvioitu skenaarioiden toteutumisesta aiheutuvia vaikutuksia saavutettavuuteen, säästöihin ja palvelutuotantoon. Lautakunta pitää kuitenkin itse

palveluverkkosuunnitelman (sivut 54-57) vaikutusten arviointia puutteellisena, kun se ei arvioi vaikutuksia siellä sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämisestä annetun lain 612/2021 7 §:ssä säädetyn väestöryhmän mukaan.

Palveluverkkosuunnitelmassa (sivu 4) todetaankin sen tukevan palvelustrategian linjauksia, kuten Asiakas palvelun keskiössä; Varmistetaan selkokieliä kaikissa palveluissa, palvelutasoilla ja molemmilla äidinkiellillä. Myös vaikutustenarviointiosiossa todetaan seuraavaa: Palveluiden kaksikielisyys voidaan edelleen turvata (sivu 54). Palveluverkkosuunnitelma edistää palvelujen tuottamista yli kuntarajojen vahvistaen kaksikielisten palveluiden sekä erityisosaamista edellyttävien palveluiden tuottamista (sivu 55).

Sen sijaan palveluverkkosuunnitelma ei kaikilta osin vastaa palvelustrategian toista linjausta; " Laadukkaat, yhdenvertaiset ja saavutettavat palvelut". Joitakin alueita ja väestöryhmiä ei kohdella yhdenvertaisesti, jos ehdotetut palvelupisteet lakkautetaan. Tosiasiassa riski oman äidinkielen palvelujen saatavuuden ja saatavuuden heikkenemisestä syntyy, kun ei suinkaan ole itsestään selvää, että palvelut omalla kielellä voidaan taata korvaavilla ostopalveluilla, ainakaan samassa määrin kuin oma palvelutuotanto on tehnyt. Tämän linjauksen tavoitteena on myös, että palveluverkkoa kehitetään vastaamaan todellista palvelutarvetta, ja siihen tarpeeseen sisältyy palvelut omalla äidinkielellä. Lautakunta toteaa, että yli 75-vuotiaiden osuus kasvaa yli 5 % vuodessa, ja 85-vuotiaiden osuuden arvioidaan kaksinkertaistuvan vuoteen 2040 mennessä. Ruotsinkielisten osuus on selvästi suurempi ikääntyneessä väestössä, erityisesti hyvinvointialueen itäosassa, joten omien asumispalvelujen lakkauttaminen siellä ei vastaa palvelutarvetta (palveluverkkoselvitys sivu 78-79). Tämän lisäksi palvelujen leikkaamisen kokonaistaloudelliset vaikutukset ovat epäselviä.

Taustamateriaalissa (palveluverkkoselvitys, sivu 153) todetaan palveluiden saavutettavuudesta, että raportissa on käsitelty saavutettavuutta vain maantieteellisestä sijainnista. Muita arvioitavia palveluiden ominaisuuksia saavutettavuuden näkökulmasta olisivat palveluiden edullisuus, ymmärrettävyys, esteettömyys, kieli, asiointikanavat, viestintä, sosiaalinen turvallisuus ja yhdenvertaisuus.

Itä-Uudenmaan hyvinvointialue on kaksikielinen, ja 29 % väestöstä puhuu ruotsia äidinkielenään. Palveluverkon muuttuessa ja kehittyessä, hyvinvointialueen on edelleen huolehdittava siitä, että palvelut ovat saatavilla yhdenvertaisesti kansalliskielillä, suomeksi ja ruotsiksi. Tämä tulee huomioida edelleen henkilökuntaa rekrytoitaessa eri tehtäviin, mutta erityisesti erilaisia digitaalisia palveluita ja ostopalveluita hankittaessa. Lautakunta haluaa myös muistuttaa hyvinvointialueen kaksikielisyysohjelmasta, jonka aluevaltuusto on hyväksynyt 17.10.2023 § 113.

Kansalliskielilauta toteaa, että palveluverkkosuunnitelma ei suunnitelma- eikä toteutusvaiheessa saa heikentää hyvinvointialueen ruotsinkielisten palveluiden saatavuutta, vaan suunnitelman tulee vahvistaa kaksikielisten palveluiden tuottamista.

Lisäksi kansalliskielilautakunta korostaa, että myös viittomakieli on otettava huomioon.

Aluehallitus, § 177, 15.08.2024
Aluevaltuusto, § 64, 27.08.2024
Kansalliskielilautakunta, § 19, 29.10.2024

§ 19

Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen osavuosikatsaus 1-6/2024

IUHVAADno-2024-1715

Aluehallitus, 15.08.2024, § 177

Liitteet

- 1 Liite_Osavuosikatsaus 1-6/2024
- 2 Bilaga: Delårsrapport 1-6/2024

Valmistelu ja lisätiedot:
talousjohtaja Minna Sevón
etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

Hyvinvointialueesta annetun lain 120 §:ssä on säädetty hyvinvointialueen velvoitteesta tuottaa tietoja hyvinvointialueen toiminnasta ja taloudesta. Hyvinvointialueen on salassapitosäädösten estämättä toimitettava tilinpäätös-, osavuosikatsaus- ja kustannustiedot sekä muut säännöllisesti toimitettavaksi edellytetyt taloustiedot Valtiokonttorin taloustietovarantoon. Valtioneuvoston asetuksen 462/2022 3 §:n mukaan hyvinvointialueen on toimitettava neljännesvuositiedot ajalta tammikuun alusta kesäkuun loppuun viimeistään saman vuoden elokuun 15 päivänä. Vuoden 2024 toinen osavuosikatsaus on laadittu 30.6.2024 tilanteen mukaisesti.

Tammi – kesäkuussa 2024 Itä-Uudenmaan hyvinvointialueella kertyi toimintatuottoja 23,8 miljoonaa euroa, joka on 54 prosenttia talousarviosta. Toimintatuottojen ennustetaan ylittävän talousarvion 1,6 miljoonalla eurolla.

Toimintakuluja kertyi tammi – kesäkuussa 236,4 miljoonaa euroa. Toimintakulujen toteuma talousarvioon nähden oli 53 prosenttia. Henkilöstökulujen toteuma talousarvioon verrattuna on 47 prosenttia, mikä kuvastaa oman henkilöstön saatavuuden edelleen jäävän suunnitellusta. Rekrytointivaikeuksien vuoksi on turvauduttu ostopalveluiden ja vuokratyövoiman lisääntyneeseen käyttöön. Asiakaspalveluostojen toteuma oli alkuvuodesta 54 % ja henkilöstövuokrauksen 183 % budjetoidusta. Henkilöstökulujen ennustetaan jäävän 8,3 miljoonaa euroa alle talousarvion. Palveluostojen ennustetaan ylittävän talousarvion 43,1 miljoonalla eurolla. Asiakaspalveluostoihin ennustetaan käytettävän 23,2 miljoonaa ja työvoiman vuokraukseen 19,7 miljoonaa euroa budjetoitua enemmän. Asiakaspalveluostoissa HUS-yhtymän kehyslaskutuksen ylitysarvio on noin 8 miljoonaa euroa, jonka lisäksi vuoden 2024 alijäämää ennakoidaan kertyvän Itä-Uudenmaan hyvinvointialueen osalta noin 2,5 miljoonan euron edestä. Kokonaisuudessaan toimintakulujen ennustetaan ylittävän talousarvion 33,3 miljoonalla eurolla.

Toimialatasolla talousarvion toimintakatteeseen ei ennusteta ylitystä demokratiapalveluissa, konserni- ja strategiapalveluissa eikä pelastustoimissa. Sosiaali- ja terveystoimissa toimintakatteen ennustetaan ylittävän perhe- ja

sosiaalipalveluissa 9,6 miljoonaa, yhteisissä terveystalouksissa 16,7 ja ikääntyneiden palveluissa 7,9 miljoonaa euroa.

Valtion rahoitus on toteutunut ensimmäisellä puolivuotijaksolla budjetoidusti eikä koko vuoden osaltakaan ennusteta talousarviopoikkeamaa.

Vuosikatteen ennustetaan asettuvan -45,9 miljoonaan euroon. Poistojen jälkeen tilikauden tuloksen ennustetaan olevan -46,6 miljoonaa euroa eli tilikauden alijäämän ennustetaan toteutuvan 30,8 miljoonaa euroa alkuperäistä talousarviota suurempana.

Hyvinvointialueen investointien toteumaprosentti tammi – kesäkuussa on 28 prosenttia talousarviosta. Rakennushankkeiden osalta Loviisan pelastusaseman rakennustyöt ovat käynnissä. Laitte- ja kalustohankintojen vajaan kahden miljoonan euron investointimäärärahasta on käytetty kesäkuun loppuun mennessä noin 1,1 miljoonaa euroa pelastuslaitoksen öljyntorjuntaveneeseen ja kourayksikköön.

Tuottavuusohjelman toimenpiteiden osalta voidaan todeta, että toimenpiteet ovat oikeansuuntaisia ja tarkoituksenmukaisia, mutta säästövaikutukset näkyvät viiveellä ja osittain vasta tulevina vuosina. Hyvinvointialueen kuluennuste tilinpäätökseen verrattuna (+4,9%) on liian suuri valtion rahoitukseen nähden ja kulukehitystä tulee hillitä voimakkaammin. Aluevaltuuston 12.12.2023 hyväksymässä tuottavuusohjelmassa on keskitytty määrittelemään "kori A" tuottavuuskohteita ja toimenpiteitä, joilla talous pyritään ensisijaisesti saamaan tasapainoon. Koska kuitenkin näiden tuottavuuskohteiden toimeenpano ei ole edennyt suunnitelmien mukaan, tuottavuusohjelmassa on siirrytty valikoitujen toimenpiteiden valmisteluun, joilla palvelujen saatavuustasoa lasketaan (kori B) tai palvelutasoa heikennetään ja leikataan (kori C).

Ehdotus

Hyvinvointialuejohtaja:

Aluehallitus päättää merkitä tiedoksi vuoden 2024 toisen osavuositarkastuksen ja lähettää sen tiedoksi aluevaltuustolle ja lautakunnille.

Pykälä tarkastetaan heti.

Päätös

Aluehallitus päätti merkitä tiedoksi vuoden 2024 toisen osavuositarkastuksen ja lähettää sen tiedoksi aluevaltuustolle ja lautakunnille.

Pykälä tarkastettiin heti.

Aluevaltuusto, 27.08.2024, § 64

Liitteet

- 1 Liite_Osavuosikatsaus 1-6/2024
- 2 Bilaga: Delårsrapport 1-6/2024

Valmistelu ja lisätiedot:
talousjohtaja Minna Sevón
etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

Ehdotus

Aluehallitus:

Aluevaltuusto merkitsee tiedoksi vuoden 2024 toisen osavuositarkastuksen.

Kokouskäsitely

Pöytäkirjaan merkittiin, että valtuutettu Riku Honkasalo saapui kokoukseen klo 18.13 tämän asian käsittelyn aikana.

Päätös

Aluevaltuusto merkitsi tiedoksi vuoden 2024 toisen osavuositarkastuksen.

Kansalliskielilautakunta, 29.10.2024, § 19

Liitteet

- 1 Bilaga: Delårsrapport 1-6_2024 Nationalspråknämnden
- 2 Liite: Osavuositarkastus 1-6_2024 Kansalliskieliltk

Aikaisempi käsittely:

Aluehallitus 15.8.2024

Aluevaltuusto 27.8.2024

Aluehallitus päätti 15.8.2024 § 177 merkitä tiedoksi vuoden 2024 toisen osavuositarkastuksen ja lähettää sen tiedoksi aluevaltuustolle ja lautakunnille.

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta merkitsee tiedoksi vuoden 2024 toisen osavuositarkastuksen.

Päätös

Kansalliskielilautakunta merkitsi tiedoksi vuoden 2024 toisen osavuositarkastuksen.

§ 20

Kansalliskielilautakunnan kokousaikataulu 31.5.2025

IUHVA Dno-2024-3490

Valmistelu ja lisätiedot:
hallintopäällikkö Lilian Andersgård-Stenstrand
etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

Hallintosäännön 143 §:n mukaan toimitella päätää kokoustensa ajan ja paikan. Kokous pidetään myös, mikäli puheenjohtaja katsoo kokouksen tarpeelliseksi tai enemmistö toimitelimen jäsenistä tekee puheenjohtajalle esityksen kokouksen pitämisestä ilmoittamansa asian käsittelyä varten. Tällöin puheenjohtaja määrää kokousajan. Puheenjohtaja voi perustellusta syystä peruuttaa kokouksen.

Aluevaalit toimitetaan 13.4.2025. Uuden aluevaltuuston toimikausi alkaa 1.6.2025. Näin ollen on tarkoituksenmukaista, että kansalliskielilautakunta nyt päätää kokousaikataulusta jäljellä olevaksi toimikaudeksi 31.5.2025 saakka.

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta päätää hyväksyä alustavan kokousaikataulun jäljellä olevaksi toimikaudeksi 31.5.2025 saakka, ja, että kokouspaikka on WSOY-talo Porvoossa

Päätös

Kansalliskielilautakunta päätää seuraavasta kokousaikataulusta kevätkaudelle 2025:
28.1.2025 klo 17.00
4.3.2025 klo 17.00
6.5.2025 klo 17.00.
Kokouspaikka on WSOY-talo Porvoossa.

Lisäksi kansalliskielilautakunta päätää alustavasti kokouksesta 18.12.2024, joka vahvistetaan myöhemmin.

§ 21

Muut asiat

Liitteet

1 Bilaga: Tillgång till material och information jämlikt på båda nationalspråken

Valmistelu ja lisätiedot:

hallintopäällikkö Lilian Andergård-Stenstrand
etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

Kansalliskielilautakunta käsittelee muun muassa seuraavat muut asiat:

- Kirje Sosiaali- ja terveysministeriölle ja Terveysten ja hyvinvoinnin laitokselle (16.9.2024) yhdessä muiden kaksikielisten hyvinvointialueiden, Helsingin kaupungin ja HUS:in kanssa: Tillgång till material och information jämlikt på båda språken
- Kymenlaakson hyvinvointialueen kansalliskielilautakunnan vierailu 27.9.2024
- Kansalliskielilautakuntien verkosto kokoontuu 31.10.2024 (Teams)

Ehdotus

Hallintojohtaja:

Kansalliskielilautakunta merkitsee muut asiat tiedoksi.

Kokouskäsitely

Pöytäkirjaan merkittiin, että vanhusneuvoston edustaja Nina Björkman-Nysten saapui kokoukseen klo 17.22.

Kansalliskielilautakuntaa informoitiin seuraavista ajankohtaisista asioista:

- Kirje Sosiaali- ja terveysministeriölle ja Terveysten ja hyvinvoinnin laitokselle (16.9.2024) yhdessä muiden kaksikielisten hyvinvointialueiden, Helsingin kaupungin ja HUS:in kanssa: Tillgång till material och information jämlikt på båda språken.
- Kymenlaakson hyvinvointialueen kansalliskielilautakunnan vierailu 27.9.2024.
- Kansalliskielilautakuntien verkosto kokoontuu 31.10.2024 (Teams).
- Tiedote henkilöstöpalveluista: Palkkajärjestelmät uudistuvat.

Päätös

Kansalliskielilautakunta merkitsi muut asiat tiedoksi.

Muutoksenhakukielto

§15, §16, §17, §18, §19, §20, §21

Muutoksenhakukielto

Päätökseen, joka koskee vain asian valmistelua tai täytäntöönpanoa, ei saa tehdä oikaisuvaatimusta eikä aluevalitusta.

Sovelletaan lakia hyvinvointialueesta, lainkohta: § 141.

Tidpunkt 29.10.2024, kl 17:00 - 18:06

Mötesplats WSOY-talo /Teams, Mannerheiminkatu 20 K 2. krs, 06100 Porvoo/ WSOY-huset/Teams, Mannerheimgatan 20 K 2 vån., 06100, Borgå

Behandlade ärenden

- § 15 Mötets laglighet och beslutförhet**
- § 16 Val av protokolljusterare**
- § 17 Praxis vid justering av protokoll och tillgänglighållande av protokoll**
- § 18 Servicenätverksplan för Östra Nylands välfärdsområde**
- § 19 Östra Nylands välfärdsområdes delårsrapport 1-6/2024**
- § 20 Mötestidtabell för nationalspråksnämnden till och med 31.5.2025**
- § 21 Övriga ärenden**

Närvarande medlemmar

Tom Liljestrånd, ordförande
Kjell Grönqvist, 1:a vice ordförande
Jeanette Broman, etäyhteyden kautta /på distans (Teams)
Sebastian Ekblom
Fred Henriksson
Petra Lind, jäävi /jäv § 18, avlägsnade sig 17:39
Bodil Lund, jäävi /jäv § 18, etäyhteyden kautta /på distans (Teams), avlägsnade sig 17:39
Jolanta Lundgren

Övriga närvarande

Lilian Andergård-Stenstrånd, hallintopäällikkö /förvaltningschef, sekreterare
Nina Björkman-Nysten, jäävi /jäv § 18, etäyhteyden kautta /på distans (Teams), vanhusneuvoston edustaja/representant för äldrerådet, anlände 17:22, avlägsnade sig 17:39
Heikki Junes, etäyhteyden kautta /på distans (Teams), aluehallituksen edustaja /välfärdsområdesstyrelsens representant
Tristan Lindholm, etäyhteyden kautta /på distans (Teams), nuorisovaltuuston edustaja /representant för ungdomsfullmäktige
Camilla Söderstrøm, hallintojohtaja /förvaltningsdirektör
Håkan Westerholm, vammaisneuv. ed. / repr.för rådet för pers. m. funktionsnedsätt.
Taina Petäjäinen, viittomakielen tulkki /teckenspråkstolk

Frånvarande

Max Lönnqvist, hyvinvointialuejohtaja /välfärdsområdesdirektör
Mikaela Nylander, aluehallituksen pj. /välfärdsområdesstyrelsens ordf.
Anders Selen

Signaturer

Tom Liljestrånd
Ordförande

Lilian Andergård-Stenstrånd
Sekreterare

Protokolljustering

Protokollet har justerats och godkänts

Fred Henriksson

Jolanta Lundgren

Pöytäkirja on sähköisesti allekirjoitettu /
Protokollet är elektroniskt undertecknat

§ 15

Mötets laglighet och beslutförhet

Mötets lagenlighet och beslutförhet konstateras.

Enligt välfärdsområdets förvaltningsstadga (144§) ska möteskallelsen skickas tre dagar före mötet. Inom samma tid ska det informeras om mötet på välfärdsområdets webbplats i det allmänna datanätet (145§).

Kallelsen har skickats till ledamöterna 24.10.2024 och samtidigt publicerats på Östra Nylands välfärdsområdes webbplats.

Beslutsförslag

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Mötesbehandling

Ordförande Tom Liljestrand föreslog att ärendet § 18 Servicenätverksplan för Östra Nylands välfärdsområde behandlas till sist. Nationalspråksnämnden godkände förslaget enhälligt.

Beslut

Nationalspråksnämnden förrättade namnupprop och konstaterade att sammanträdet är lagenligt sammankallat och beslutfört.

Nationalspråksnämnden beslutade behandla ärendet § 18 Servicenätverksplan för Östra Nylands välfärdsområde som sista ärende.

§ 16

Val av protokolljusterare

Val av protokolljusterare till mötet.

När protokollet är färdigt skickar sekreteraren protokollet till ordförande och de utsedda protokolljusterarna för att justeras elektroniskt.

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden väljer Petra Lind och Bodil Lund till mötets protokolljusterare.

Beslut

Nationalspråksnämnden valde Fred Henriksson och Jolanta Lundgren till protokolljusterare för mötet.

§ 17

Praxis vid justering av protokoll och tillgänglighållande av protokoll

IUHVAADno-2024-2891

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningschef Lilian Andergård-Stenstrand
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Justering av protokoll

Enligt 112 § i lagen om välfärdsområden ska det föras protokoll över organens sammanträden och beslut. I lagen om välfärdsområden finns inga bestämmelser om protokollets innehåll, utan i välfärdsområdets förvaltningsstadga finns behövliga bestämmelser om protokollets innehåll samt undertecknande och justering av protokollet.

Enligt 163 § i förvaltningsstadgan justeras protokollet på det sätt som organet beslutar.

Enligt 16 § i lagen om elektronisk kommunikation i myndigheternas verksamhet får en beslutshandling signeras elektroniskt, om inte något annat föreskrivs i någon annan lag.

Tillgänglighållande av beslut

Enligt 164 § i förvaltningsstadgan ska protokoll från välfärdsområdesstyrelsen och nämnder med tillhörande anvisningar om omprövningsbegäran eller besväransvisningar efter justeringen hållas tillgängliga på välfärdsområdets webbplats så som det närmare bestäms i 145 § i lagen om välfärdsområden.

Enligt 145 § i lagen om välfärdsområden hålls protokoll från välfärdsområdesfullmäktige, välfärdsområdesstyrelsen och nämnder med tillhörande anvisning för begäran om omprövning eller besväransvisning efter justeringen tillgängliga i det allmänna datanätet, om inte något annat följer av sekretessbestämmelserna.

Beslutsförslag

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden beslutar

- att nämndens protokoll justeras elektroniskt senast den sjunde dagen efter att protokollet har färdigställts och
- att nämndens protokoll hålls offentligt tillgängliga genom att de publiceras på välfärdsområdets webbplats följande vardag efter att de justerats.

Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade

-
1. att nämndens protokoll justeras elektroniskt senast den sjunde dagen efter att protokollet har färdigställts och
 2. att nämndens protokoll hålls offentligt tillgängliga genom att de publiceras på välfärdsområdets webbplats följande vardag efter att de justerats.

Välfärdsområdesstyrelsen, § 215, 26.09.2024
Nationalspråksnämnden, § 18, 29.10.2024

§ 18

Servicenätverksplan för Östra Nylands välfärdsområde

IUHVADno-2023-4145

Välfärdsområdesstyrelsen, 26.09.2024, § 215

Bilagor

- 1 Liite_1_Palveluverkkosuunnitelma 2025-2026, luonnos 0.1
- 2 Liite_2_Taustamateriaali, palveluverkkoselvitys
- 3 Bilaga_1_Servicenätverksplan 2025-2026, utkast 0.1

Beredning och tilläggsuppgifter:

tf vårdarbetsdirektör Heidi Hovisilta
utvecklingschef Ann-Sofie Nylund
välfärdsområdesdirektör Max Lönnqvist

Det bestäms i 26 § i förvaltningsstadgan för Östra Nylands välfärdsområde att välfärdsområdesstyrelsen svarar för att organiseringsansvaret uppfylls och för beredning, uppföljning och utvärdering av utredningen om servicenätverket. Östra Nylands välfärdsområde har berett servicenätsplanen som tjänstearbete inom ramen för förändringsprogrammet. Servicenätsplanen har sammanställts utifrån ansvarsområdenas förslag beaktande välfärdsområdets ekonomiska situation. Accenture Oy tar dessutom fram bakgrundsmaterial för servicenätsutredningen.

I utredningen granskas serviceproduktionens nuläge och framtid med beaktande av det pågående förändringsprogrammet, tillgången till tjänster och deras nåbarhet, effektiviseringen av serviceverksamheten med digitala och mobila lösningar, kostnadseffekterna samt servicestrategin. Det material som Accenture tagit fram innehåller ett analysverktyg som baserar sig på efterfrågan på tjänster samt en scenariogranskning. I dessa har man tagit vara på särdragen i Östra Nylands välfärdsområde samt utnyttjat befolkningsprognosen och uppgifter om befolkningens geografiska placering i regionen, åldersfördelningen, servicenätets nuläge och servicebehovet. Uppgifterna i utredningen har samlats in från öppna datakällor och kompletterats med uppgifter som välfärdsområdet tagit fram.

Beredningen av servicenätsutredningens bakgrundsmaterial har följts upp i styrgruppen, som har bestått av välfärdsområdesdirektören, social- och hälsovårdsdirektören, ansvarsområdes- och professionsdirektörerna, förvaltningsdirektören, fastighetschefen, utvecklingschefen och personalrepresentanter. Dessutom har personalen deltagit i arbetet med att ta fram material bland annat genom workshoppar som Accenture ordnat.

Servicenätsutredningen blir klar i början av november 2024 och behandlas nästa gång i välfärdsområdesstyrelsen 14.11.2024.

Beslutsförslag

Välfärdsområdesdirektören:

Välfärdsområdesstyrelsen beslutar att

1. Östra Nylands välfärdsområde ber att följande instanser avger utlåtande om det bifogade utkastet till servicenätsplan: kommunerna Askola, Borgå, Lapträsk, Lovisa, Mörskom, Pukkila och Sibbo samt välfärdsområdets nämnder och påverkansorgan. Utlåtandena önskas senast 7.11.2024 16.00.
2. Invånarna i Östra Nylands välfärdsområde ges möjlighet att kommentera utkastet till servicenätsplan med utnyttjande av en öppen webbsida under tvåveckorsperioden 30.9–13.10.2024.

Mötesbehandling

Det antecknades i protokollet att detta ärende behandlades som sammanträdetets sista ärende. Dessutom antecknades det i protokollet att viceordförande Riku Honkasalo, ledamot Kevin Servin samt ersättare Satu Lindgren anmälde jäv (samfundsjäv, ledamot i kommunstyrelse) och gick från mötet innan ärendets behandling kl. 20.02.

Beslut

Välfärdsområdesstyrelsen beslutade att

1. Östra Nylands välfärdsområde ber att följande instanser avger utlåtande om det bifogade utkastet till servicenätsplan: kommunerna Askola, Borgå, Lapträsk, Lovisa, Mörskom, Pukkila och Sibbo samt välfärdsområdets nämnder och påverkansorgan.
2. Utlåtandena önskas senast 7.11.2024 16.00. Invånarna i Östra Nylands välfärdsområde ges möjlighet att kommentera utkastet till servicenätverksplan med utnyttjande av en öppen webbsida under tvåveckorsperioden 30.9–13.10.2024.

Ärendet justerades genast.

Nationalspråksnämnden, 29.10.2024, § 18

Bilagor

- 1 Liite 1: Palveluverkkosuunnitelma 2025-2026, luonnos 0.1
- 2 Bilaga 2_Liite 2: Taustamateriaali, palveluverkkoselvitys
- 3 Bilaga 1: Servicenätverksplan_2025_2026__utkast_0.1

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningsdirektör Camilla Söderström
fornamn.efternamn1(at)itauusimaa.fi

Välfärdsområdesstyrelsen har bett nationalspråksnämnden att ge sitt utlåtande senast 7.11.2024 kl. 16.00.

Beslutsförslag

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden vid Östra Nylands välfärdsområde ger följande utlåtande:

Nämnden kommenterar servicenätsplanen ur den synvinkeln, vilka dess uppgifter är enligt välfärdsområdeslagen samt förvaltningsstadgan för välfärdsområdet. Nationalspråksnämnden har bl.a. till uppgift att utreda, bedöma och utlåta sig om hur välfärdsområdesfullmäktiges beslut påverkar förverkligandet av språkliga rättigheter i praktiken.

Nämnden konstaterar att servicenätsplanen också ska stödja välfärdsområdets strategiska och vägledande dokument, och nämnden ser ingen konflikt mellan servicenätsplanen, servicestrategin och produktivhetsprogrammet.

Nämnden konstaterar att det i samband med beredningen av servicenätsplanen har gjorts en omfattande utredning av servicenätet, där man beaktat områdets befolkning, servicebehov, tjänsternas tillgänglighet och kostnadseffektivitet samt skapat olika scenarier och bedömt vilka konsekvenser genomförandet av scenarierna har för tillgängligheten, besparingarna och serviceproduktionen.

I servicenätsplanen (sida 4) konstateras även att den stöder riktlinjerna i servicestrategin, såsom Klienten i centrum för servicen; Användningen av klarspråk säkerställs i alla tjänster, på alla servicenivåer och på båda modersmålen. Även i konsekvensbedömningsdelen konstateras följande: Vi kan fortfarande trygga tvåspråkighet inom tjänsterna (sida 54). Servicenätsplanen främjar produktionen av tjänster över kommungränserna och stärker produktionen av tvåspråkiga tjänster och tjänster som förutsätter specialkompetens (sida 55).

I bakgrundsmaterialet (servicenätsutredningen, sida 153) konstateras när det gäller tillgängligheten till tjänster, att man i rapporten enbart behandlat tjänsternas geografiska läge. Andra egenskaper hos tjänsterna som ska bedömas med tanke på tillgängligheten är tjänsternas förmånlighet, begriplighet, åtkomlighet, språk, servicekanaler, kommunikation, social trygghet och jämlikhet.

Östra Nylands välfärdsområde är tvåspråkigt, och 29 % av befolkningen talar svenska som sitt modersmål. Då servicenätet ändras och utvecklas, bör välfärdsområdet fortsättningsvis se till att tjänsterna kan fås på lika villkor på bägge nationalspråken, finska och svenska. Detta bör fortfarande beaktas när man rekryterar personal till olika uppgifter, men speciellt då man upphandlar olika digitala tjänster och köptjänster. Nämnden vill även påminna om välfärdsområdets tvåspråkighetsprogram som välfärdsområdesfullmäktige har godkänt 17.10.2023 § 113.

Nationalspråksnämnden konstaterar att servicenätsplanen varken i planerings- eller i genomförandefasen får försämra tillgången till svenskspråkiga tjänster i välfärdsområdet, utan planen ska stärka produktionen av tvåspråkiga tjänster.

Mötesbehandling

Ledamöterna Petra Lind och Bodil Lund samt äldre rådets representant Nina Björkman-Nysten anmälde jäv (förvaltningslagen 28.1 § punkt 5 samfundsjäv, ledamot /ersättare i kommunstyrelse) och avlägsnade sig för behandlingen av ärendet och från mötet kl. 17.39).

Ordförande Tom Liljestrand föreslog följande ändringar till grundförslaget:

I andra stycket stryks orden: *och nämnden ser ingen konflikt mellan servicenätsplanen.*

Till tredje stycket läggs följande text:

Nämnden anser dock att konsekvensbedömningen i själva servicenätsplanen (sida 54-57) är bristfällig då den inte där bedömer konsekvenserna enligt befolkningsgrupp som åläggs i § 7 i lagen om anordnandet av social- och hälsovården 612/2021.

Ett nytt stycke fem läggs till:

Däremot överensstämmer servicenätsplanen inte till alla delar med servicestrategins andra riktlinje; "Högklassiga, jämlika och tillgängliga tjänster". Vissa områden och vissa befolkningsgrupper ges inte en likvärdig behandling om de föreslagna servicepunkterna dras in. De facto uppstår risken att tillgången och tillgängligheten till service på det egna modersmålet försämras i och med att det ingalunda är självklart att service på det egna språket kan garanteras via ersättande köptjänster, i varje fall inte i samma mån som den egna serviceproduktionen gjort. Denna riktlinjes mål är också att servicenätet ska utvecklas för att motsvara det verkliga servicebehovet, och i det behovet ingår service på det egna modersmålet. Nämnden konstaterar att andelen personer över 75 år ökar med över 5 % per år, och man räknar med en fördubbling 85-åringar före år 2040. Andelen svenskspråkiga är klart högre bland den äldre befolkningen, i synnerhet i den östra delen av välfärdsområdet, så indragning av egen boendeservice där motsvarar inte servicebehovet (servicenätsutredningen sida 78-79). Utöver det är de totalekonomiska konsekvenserna av nedskuren service oklara.

Ledamöterna Kjell Grönqvist, Fred Henriksson, Sebastian Ekholm, Jeanette Broman och Jolanta Lundgren understödde förslaget.

Nationalspråksnämnden godkände sålunda enhälligt ordförandes ändringsförslag.

Beslut

Nationalspråksnämnden vid Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt ge följande utlåtande:

Nämnden kommenterar servicenätsplanen ur den synvinkeln, vilka dess uppgifter är enligt välfärdsområdeslagen samt förvaltningsstadgan för välfärdsområdet. Nationalspråksnämnden har bl.a. till uppgift att utreda, bedöma och utlåta sig om hur välfärdsområdesfullmäktiges beslut påverkar förverkligandet av språkliga rättigheter i praktiken.

Nämnden konstaterar att servicenätsplanen också ska stödja välfärdsområdets strategiska och vägledande dokument; servicestrategin och produktivetsprogrammet.

Nämnden konstaterar att det i samband med beredningen av servicenätsplanen har gjorts en omfattande utredning av servicenätet, där man beaktat områdets befolkning, servicebehov, tjänsternas tillgänglighet och kostnadseffektivitet samt skapat olika scenarier och bedömt vilka konsekvenser genomförandet av scenarierna har för tillgängligheten, besparingarna och serviceproduktionen. Nämnden anser dock att konsekvensbedömningen i själva servicenätsplanen (sida 54-57) är bristfällig då den inte där bedömer konsekvenserna enligt befolkningsgrupp som åläggs i § 7 i lagen om anordnandet av social- och hälsovården 612/2021.

I servicenätsplanen (sida 4) konstateras även att den stöder riktlinjerna i servicestrategin, såsom Klienten i centrum för servicen; Användningen av klarspråk säkerställs i alla tjänster, på alla servicenivåer och på båda modersmålen. Även i konsekvensbedömningsdelen konstateras följande: Vi kan fortfarande trygga tvåspråkighet inom tjänsterna (sida 54). Servicenätsplanen främjar produktionen av tjänster över kommungränserna och stärker produktionen av tvåspråkiga tjänster och tjänster som förutsätter specialkompetens (sida 55).

Däremot överensstämmer servicenätsplanen inte till alla delar med servicestrategins andra riktlinje; "Högklassiga, jämlika och tillgängliga tjänster". Vissa områden och vissa befolkningsgrupper ges inte en likvärdig behandling om de föreslagna servicepunkterna dras in. De facto uppstår risken att tillgången och tillgängligheten till service på det egna modersmålet försämras i och med att de ingalunda är självklart att service på det egna språket kan garanteras via ersättande köptjänster, i varje fall inte i samma mån som den egna serviceproduktionen gjort. Denna riktlinjes mål är också att servicenätet ska utvecklas för att motsvara det verkliga servicebehovet, och i det behovet ingår service på det egna modersmålet. Nämnden konstaterar att andelen personer över 75 år ökar med över 5 % per år, och man räknar med en fördubbling 85-åringar före år 2040. Andelen svenskspråkiga är klart högre bland den äldre befolkningen, i synnerhet i den östra delen av välfärdsområdet, så indragning av egen boendeservice där motsvarar inte servicebehovet (servicenätsutredningen sida 78-79). Utöver det är de totalekonomiska konsekvenserna av nedskuren service oklara.

I bakgrundsmaterialet (servicenätsutredningen, sida 153) konstateras när det gäller tillgängligheten till tjänster, att man i rapporten enbart behandlat tjänsternas geografiska läge. Andra egenskaper hos tjänsterna som ska bedömas med tanke på tillgängligheten är tjänsternas förmånlighet, begriplighet, åtkomlighet, språk, servicekanaler, kommunikation, social trygghet och jämlikhet.

Östra Nylands välfärdsområde är tvåspråkigt, och 29 % av befolkningen talar svenska som sitt modersmål. Då servicenätet ändras och utvecklas, bör välfärdsområdet fortsättningsvis se till att tjänsterna kan fås på lika villkor på bägge nationalspråken, finska och svenska. Detta bör fortfarande beaktas när man rekryterar personal till olika uppgifter, men speciellt då man upphandlar olika digitala tjänster och köptjänster. Nämnden vill även påminna om välfärdsområdets tvåspråkighetsprogram som välfärdsområdesfullmäktige har godkänt 17.10.2023 § 113.

Nationalspråksnämnden konstaterar att servicenätsplanen varken i planerings- eller i genomförandefasen får försäkra tillgången till svenskspråkiga tjänster i välfärdsområdet, utan planen ska stärka produktionen av tvåspråkiga tjänster.

Dessutom poängterar nationalspråksnämnden att även teckenspråk ska tas i beaktande.

Välfärdsområdesstyrelsen, § 177, 15.08.2024
Välfärdsområdesfullmäktige, § 64, 27.08.2024
Nationalspråksnämnden, § 19, 29.10.2024

§ 19

Östra Nylands välfärdsområdes delårsrapport 1-6/2024

IUHVAADno-2024-1715

Välfärdsområdesstyrelsen, 15.08.2024, § 177

Bilagor

- 1 Liite_Osavuosisikatsaus 1-6/2024
- 2 Bilaga: Delårsrapport 1-6/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:
ekonomidirektör Minna Sevón
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Motiveringar

I 120 § i lagen om välfärdsområdet finns bestämmelser om välfärdsområdets skyldighet att producera information om välfärdsområdets verksamhet och ekonomi. Välfärdsområdet ska trots sekretessbestämmelserna lämna boksluts-, delårsrapport- och kostnadsuppgifter samt andra ekonomiska uppgifter som regelbundet ska lämnas till Statskontorets datalager för ekonomisk information. Enligt 3 § i statsrådets förordning 462/2022 ska välfärdsområdet lämna kvartalsuppgifterna för tiden från ingången av januari till utgången av juni senast den 15 augusti samma år. Den andra delårsrapporten för 2024 har utarbetats i enlighet med situationen 30.6.2024.

I januari-juni 2024 inflöt 23,8 miljoner euro i verksamhetsintäkter inom Östra Nylands välfärdsområde, vilket är 54 procent av budgeten. Verksamhetsintäkterna beräknas överskrida budgeten med 1,6 miljoner euro.

Verksamhetskostnaderna uppgick i januari-juni till 236,4 miljoner euro. Utfallet av verksamhetskostnaderna jämfört med budgeten var 53 procent. Utfallet av personalkostnaderna jämfört med budgeten är 47 procent, vilket visar att tillgången på egen personal fortfarande utgör ett underskott jämfört med planeringen. På grund av svårigheter att rekrytera personal har man tytt sig till ökad användning av köpta tjänster och inhyrd arbetskraft. Kundbetjäningssköp genomfördes i början av året till 54 procent och hyrd personal till 183 procent av budgeten. Personalkostnaderna beräknas underskrida budgeten med 8,3 miljoner euro. Tjänsteupphandlingen beräknas överskrida budgeten med 43,1 miljoner euro. Enligt prognosen kommer 23,2 miljoner euro att användas för kundserviceupphandlingar och 19,7 miljoner euro mer än vad som budgeterats för hyrd arbetskraft. I fråga om kundserviceupphandlingar är HUS-sammanslutningens uppskattning av överskridningen av ramfaktureringen cirka 8 miljoner euro, och dessutom beräknas underskottet för 2024 komma in med cirka 2,5 miljoner euro i fråga om Östra Nylands välfärdsområde. Verksamhetskostnaderna beräknas överskrida budgeten med sammanlagt 33,3 miljoner euro.

På sektornivå beräknas ingen överskridning av budgetens verksamhetsbidrag inom demokratitjänsterna, koncern- och strategitjänsterna eller räddningsväsendet. Inom social- och hälsovårdsväsendet förutspås verksamhetsbidraget överskridas med 9,6 miljoner euro inom familje- och socialtjänster, 19,0 euro inom gemensamma hälsotjänster och 9,2 miljoner euro inom tjänster för äldre.

Den statliga finansieringen har genomförts budgeterat under det första halvåret och beräknas inte heller för hela året överstiga budgetunderskottet.

Årsbidraget beräknas bli -45,9 miljoner euro. Efter avskrivningar beräknas räkenskapsperiodens resultat bli -46,6 miljoner euro, dvs. räkenskapsperiodens underskott beräknas bli 30,8 miljoner euro större än i den ursprungliga budgeten.

Utfallsprocenten för välfärdsområdets investeringar i januari-juni är 28 procent av budgeten. När det gäller byggprojekt pågår byggarbetet vid räddningsstationen i Lovisa. Av anslaget på drygt 2 miljoner euro för investeringar i maskiner och materiel har cirka 1,1 miljoner euro använts för räddningsverkets oljebekämpningsbåt före utgången av juni.

Man kan konstatera att åtgärderna i produktivetsprogrammet har rätt riktning och är ändamålsenliga, men spareffekterna syns med fördröjning och delvis först under kommande år. Välfärdsområdets kostnadsprognos jämfört med bokslutet (+4,9 %) är för stor i förhållande till statsfinansieringen och kostnadsutvecklingen måste dämpas kraftigare. I produktivetsprogrammet som godkänts av områdesfullmäktige 12.12.2023 har fokus lagts på att definiera produktivetsmålen för "korg A" och de åtgärder som prioriteras för att försöka uppnå ekonomisk balans. Eftersom verkställandet av dessa produktivetsobjekt dock inte framskridit enligt planerna, har man i produktivetsprogrammet övergått till beredning av utvalda åtgärder med vilka man sänker tillgänglighetsnivån för tjänsterna (korg B) eller försämrar man servicenivån och skär ner den (korg C).

Beslutsförslag

Välfärdsområdesstyrelsen beslutar att för kännedom anteckna den andra delårsrapporten för 2024 och sända den för kännedom till välfärdsområdesfullmäktige och nämnderna.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Välfärdsområdesstyrelsen beslutade att för kännedom anteckna den andra delårsrapporten för 2024 och sända den för kännedom till välfärdsområdesfullmäktige och nämnderna.

Paragrafen justerades genast.

Välfärdsområdesfullmäktige, 27.08.2024, § 64

Bilagor

- 1 Liite_Osavuosisikatsaus 1-6/2024
- 2 Bilaga: Delårsrapport 1-6/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:
ekonomidirektör Minna Sevón
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Beslutsförslag

Välfärdsområdesstyrelsen:

Välfärdsområdesfullmäktige antecknar för kännedom den andra delårsrapporten för år 2024.

Mötesbehandling

Till protokollet antecknades att ledamot Riku Honkasalo anlände till mötet kl. 18.13 under behandlingen av det här ärendet.

Beslut

Välfärdsområdesfullmäktige antecknade för kännedom den andra delårsrapporten för år 2024.

Nationalspråksnämnden, 29.10.2024, § 19

Bilagor

- 1 Bilaga: Delårsrapport 1-6_2024 Nationalspråksnämnden
- 2 Liite: Osavuosikatsaus 1-6_2024 Kansalliskielitk

Tidigare behandling:

Välfärdsområdesstyrelsen 15.8.2024

Välfärdsområdesfullmäktige 27.8.2024

Välfärdsområdesstyrelsen beslutade 15.8.2024 § 177 att för kännedom anteckna den andra delårsrapporten för 2024 och sända den för kännedom till välfärdsområdesfullmäktige och nämnderna.

Beslutsförslag

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden antecknar för kännedom den andra delårsrapporten för år 2024.

Beslut

Nationalspråksnämnden antecknade för kännedom den andra delårsrapporten för år 2024.

§ 20

Mötetidschema för nationalspråksnämnden till och med 31.5.2025

IUHVAADno-2024-3490

Beredning och tilläggsinformation:

Lilian Andergård-Stenstrand, förvaltningschef
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Enligt 143 § i förvaltningsstadgan beslutar organen om tid och plats för sina sammanträden. Ett sammanträde hålls också när organets ordförande anser det vara påkallat eller om en majoritet av ledamöterna i organet gör en framställning till ordföranden om att ett sammanträde ska hållas för behandling av ett angivet ärende. I sådana fall bestämmer ordföranden tidpunkten för sammanträdet. Ordföranden kan av grundad anledning ställa in ett sammanträde.

Välfärdsområdesval förrättas 13.4.2025. Mandattiden för det nya välfärdsområdesfullmäktige inleds 1.6.2025. Följaktligen är det ändamålsenligt att nationalspråksnämnden nu beslutar om mötetidschema för den resterande mandattiden till och med 31.5.2025.

Beslutsförslag

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden beslutar godkänna en preliminär tidschema för sammanträdena för den resterande mandattiden t.o.m. 31.5.2025 och att mötesplatsen är WSOY-huset i Borgå.

Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade om följande mötesdagar för våren 2025:

28.1.2025 kl. 17.00

4.3.2025 kl. 17.00

6.5.2025 kl. 17.00.

Mötesplatsen är WSOY-huset i Borgå.

Dessutom beslutade nationalspråksnämnden preliminärt om ett möte 18.12.2024, vilket bekräftas senare.

§ 21

Övriga ärenden

Bilagor

1 Bilaga: Tillgång till material och information jämlikt på båda nationalspråken

Beredning och tilläggsinformation:

Lilian Andergård-Stenstrand, förvaltningschef

fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Nationalspråksnämnden behandlar bland annat följande övriga ärenden:

- Brev till Social- och hälsovårdsministeriet och Institutet för hälsa och välfärd (16.9.2024) tillsammans med andra tvåspråkiga välfärdsområden, Helsingfors stad och HUS: Tillgång till material och information jämlikt på båda språken
- Besök av nationalspråksnämnden vid Kymmenedalens välfärdsområde 27.9.2024
- Nätverket för nationalspråksnämnderna sammanträder 31.10.2024 (Teams)

Beslutsförslag

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden antecknar övriga ärenden för kännedom.

Mötesbehandling

Till protokollet antecknades att äldre rådets representant Nina Björkman-Nysten anlände till mötet kl. 17.22.

Nationalspråksnämnden informerades om följande aktuella ärenden:

- Brev till Social- och hälsovårdsministeriet och Institutet för hälsa och välfärd (16.9.2024) tillsammans med andra tvåspråkiga välfärdsområden, Helsingfors stad och HUS: Tillgång till material och information jämlikt på båda språken
- Besök av nationalspråksnämnden vid Kymmenedalens välfärdsområde 27.9.2024
- Nätverket för nationalspråksnämnderna sammanträder 31.10.2024 (Teams)
- Meddelande från personaltjänsterna: Lönesystemen förnyas

Beslut

Nationalspråksnämnden antecknade övriga ärenden för kännedom.

Besvärstörbud

§15, §16, §17, §18, §19, §20, §21

Besvärstörbud

Omprövning får inte begäras eller välfärdsområdesbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: § 141 lagen om välfärdsområdet.

SIGNATURES**ALLEKIRJOITUKSET****UNDERSKRIFTER****SIGNATURER****UNDERSKRIFTER**

This documents contains 35 pages before this page
Dokumentet inneholder 35 sider før denne siden

Tämä asiakirja sisältää 35 sivua ennen tätä sivua
Dette dokument indeholder 35 sider før denne side

Detta dokument innehåller 35 sidor före denna sida

authority to sign
representative
custodial

asemavaltuus
nimenkirjoitusoikeus
huoltaja/edunvalvoja

ställningsfullmakt
firmateckningsrätt
förvaltare

autoritet til å signere
representant
foresatte/verge

myndighed til at underskrive
repræsentant
frihedsberøvende